

# La ronde des ablutions

*(Pour chanter cette chanson, on fait une ronde : au début de chaque couplet, on s'arrête pour lire l'athân et faire les gestes de l'ablution ; on reprend la ronde au dernier vers du couplet.)*

*Entends-tu l'athân,<sup>[1]</sup>  
Voici venue l'heure de la prière.  
Entends-tu l'athân,  
Voici venue l'heure de la prière.*

*ALLÂHou akbar, ALLÂHou akbar,  
ALLÂHou akbar, ALLÂHou akbar,  
Voici comment on fait le woudhoû, on fait le woudhoû.<sup>[2]</sup>  
Voici comment on fait le woudhoû avant la prière.*

*Ach-hadou al-lâ ilâha illaLLÂH,  
Ach-hadou al-lâ ilâha illaLLÂH,  
Voici comment on se lave les mains, on se lave les mains.  
Voici comment on se lave les mains avant la prière.*

*Ach-hadou anna Mohammadar rasoul-ouLLÂH,  
Ach-hadou anna Mohammadar rasoul-ouLLÂH,  
Voici comment on verse l'eau sur son visage, on verse  
l'eau sur son visage.  
Voici comment on verse l'eau sur son visage avant la  
prière.*

*Hayya 'alaç-çalât,*

*Hayya 'alaç-çalât,*

Voici comment on verse l'eau sur le bras droit, on verse l'eau sur le bras droit.

Voici comment on verse l'eau sur le bras droit avant la prière.

*Hayya 'alal-falâH,*

*Hayya 'alal-falâH,*

Voici comment on verse l'eau sur le bras gauche, on verse l'eau sur le bras gauche.

Voici comment on verse l'eau sur le bras gauche avant la prière.

*Hayya 'alâ khayr-il-'amal,*

*Hayya 'alâ khayr-il-'amal,*

Voici comment on s'essuie la tête, on s'essuie la tête.

Voici comment on s'essuie la tête avant la prière.

*ALLÂHou akbar,*

*ALLÂHou akbar,*

Voici comment on s'essuie les pieds, on s'essuie les pieds.

Voici comment on s'essuie les pieds avant la prière.

*Lâ ilâha illaLLÂH,*

*Lâ ilâha illaLLÂH,*

Voici comment on fait le *woudhoû*, on fait le *woudhoû*,

Voici comment on fait le *woudhoû* avant la prière.

---

[1] *athân* = appel à la prière. Le *th* se prononce comme dans le mot anglais « *this* ».

[2] *woudhoû* = petites ablutions. Le *dh* se prononce « ze » ou « de » en balayant les dents latérales (gauches ou droites) de l'arrière vers l'avant avec la langue.